

"L'homme n'est grand qu'à genoux."

L. Veuillot.

# La Survivance des Jeunes

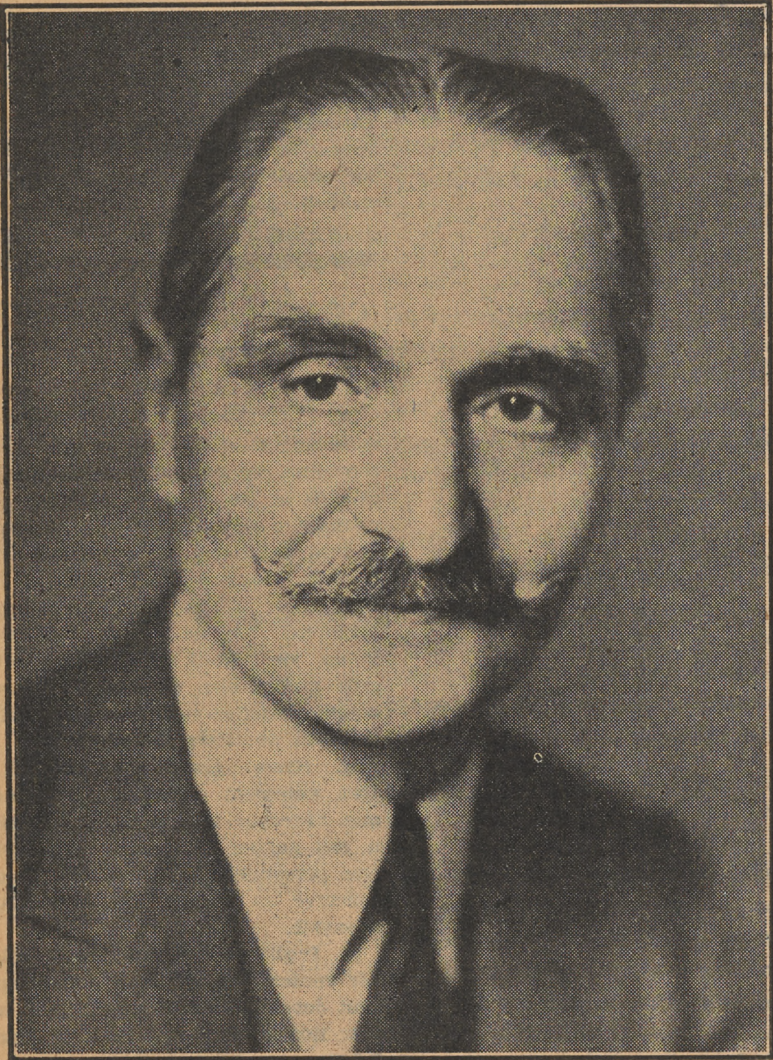
Organe de l'Avant-Garde

Piété

Etude

\*

Patriotisme



M. PAUL SUZOR, CONSUL DE FRANCE.

M. Paul Suzor, Consul de France dans l'Ouest Canadien, de par sa mission-même, est peut-être l'homme qui s'intéresse le plus à notre jeunesse canadienne.

M. Suzor est vraiment un missionnaire. Il remplit une mission auprès des Canadiens français de l'Ouest au nom de la France. Il tient la France au courant de nos faits et gestes et nous fait part, en retour, des sympathies de la France.

Noble mission qui relève notre courage parcequ'il nous fait sentir que la France "se souvient" encore. Noble mission qui réveille en nous des sentiments d'amour filial envers cette douce France qui, malgré tout, sera toujours, au point de vue naturel, notre vraie mère-patrie.

Noble missionnaire aussi, notre estimé Consul, qui comprend si bien nos sentiments, nos aspirations, nos misères et notre détermination à vouloir vivre. Noble missionnaire qui remplit, trois siècles plus tard, la mission confiée par la France à Champlain, père et fondateur de la Nouvelle France: "celle de répandre en notre beau pays, les lumières de l'Evangile et les gloires de la civilisation française."

Nous en sommes honorés autant que fiers. Nous savons l'intérêt que M. Suzor porte à la jeunesse française de notre pays. Ses enfants, deux braves petits garçons, ne sont-ils pas les élèves de nos bonnes religieuses, à Morinville, les Filles de Jésus. Ces petits enfants de France ne sont-ils pas des membres de notre Avant-Garde!

Les Avant-Gardistes en sont fiers et prient Monsieur le Consul, au début de cette nouvelle année scolaire, d'agréer l'expression de leurs respectueux hommages et de leur filial attachement.

## La Survivance des Jeunes, EDMONTON, ALTA.

ce 18 septembre, 1935.

Mes bien chers petits,

Imaginez-vous que l'autre jour, quelqu'un de mes bons petits lecteurs m'ont demandé si j'étais mort...? Je me suis tâté le pouls au plus vite et je leur ai répondu que non...

Deux jours après, d'autres m'ont demandé si j'avais beaucoup souffert des courants d'air, cet été...? Poliment, je leur ai répondu que j'en avais souffert un peu, mais pas trop...

Enfin hier, un petit bonhomme qui devra attendre encore longtemps avant de friser ses moustaches, m'arborde et me demande carrément "si c'était fini ça LA SURVIVANCE DES JEUNES"?

Que diable! C'est vrai... LA SURVIVANCE DES JEUNES...? J'avais presque oublié!!! Pourtant, à mon âge, on oublie pas si facilement que ça! C'est que j'avais dans la tête... autre chose que je vous dirai plus tard...

Entretiens, il s'agit de partir!! Alors...hiip! prenons l'air d'aller! Ensemble... hiip!! Là, ça y est.

Et maintenant, mes chers bons petits, il faut se mettre au travail pour faire une bonne année... la meilleure de toutes les années! Oh, je ne vous défends pas, de temps en temps, de faire l'école buissonnière, (en rêve) et de revenir (en imagination), aux beaux jours des vacances passées! Non! Il faut bien se sucrer le bec, de temps en temps. Mais attention! Trop d'une bonne chose n'est pas bon... le sucre en particulier!

Une bonne année! Oui, c'est le temps de vous faire des souhaits! C'est le nouvel an pour vous autres!

Or, il est de tradition CHEZ NOUS de commencer l'année en demandant "la bénédiction". "L'art de faire de grandes enjambées, c'est de les faire à genoux", disait mon bon ami, Louis Veuillot.

A genoux donc, tous, nous allons demander à Celui qui aime entre autres les petits enfants, de nous bénir, de nous tenir par la main pour nous conduire amoureusement vers les beautés lumineuses de l'Evangile et les exemples réconfortants de notre histoire.

Après cela, il faut plonger dans les livres, la tête la première. C'est encore le meilleur moyen de plonger... (pour aller jusqu'au fond.) Plus tard, vous n'aurez plus besoin de plonger... A mon âge, ça cale tout seul.

Mais je vous aime bien quand même mes chers petits...

Gerard Le Mayne.

## ÇA PROFITE

### LES REGIMENTS!!

Des Avant-Gardes et des Avant-Gardistes, nous n'avons guère entendu parler durant l'été: ce n'est pas étonnant — même le bonhomme Le-Moyne s'est tenu coi. On dirait que tout le monde faisait la carpe.

Ce n'est pas mauvais signe. Le bien se fait sans bruit... et sans bruit le bien s'est fait. Il paraît que nos Avant-Gardistes ont fait une campagne à fond de train pour recruter de nouveaux membres. L'année s'annonce bien de ce côté-là.

L'an dernier nous avions 1500 Avant-Gardistes.

Cette année, nous en avons bien 2000!!!

La première qui devient institutrice. Et elle en est fière. Elle se dit encore et toujours de l'Avant-Garde. Aussi, la belle mentalité catholique et française qui la distingue et qu'elle veut conserver toujours la recommander de ra plus tard à nos meilleures écoles. Merci à ceux qui l'ont formée; honneur aussi à l'Avant-Garde.

Mlle Viens, tous les Avant-Gardistes ont les yeux sur vous!

En attendant que vous deveniez directrice d'Avant-Garde, ils vous prient d'agréer l'expression de leurs meilleurs encouragements.

### Agence locale.

Quand on parle de "nouvelles de la dernière heure" à "La Survivance des Jeunes" ça ne veut pas nécessairement dire que c'est juste, juste la dernière heure avant l'apparition du petit journal, comme pour les grands quotidiens. "La Survivance des Jeunes" n'a pas de service télégraphique ni radiophonique pour ses nouvelles. Elle attrape les nouvelles comme elles viennent — souvent à travers les branches — et presque toujours sur un train qui ne va guère plus vite que celui de Legal.

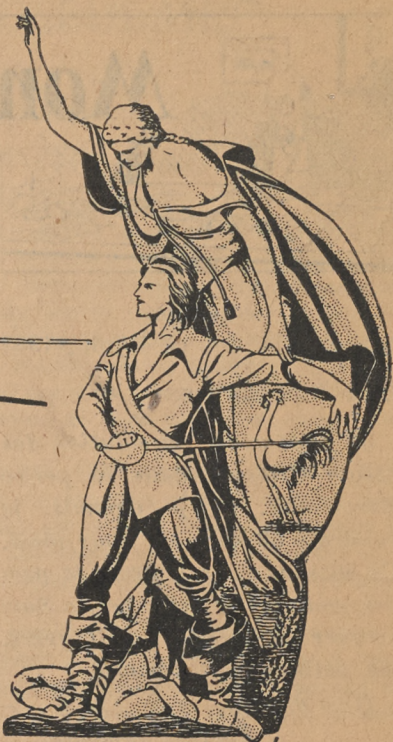
Mais voyons, allons-y pour la dernière heure.

\* \* \*

On apprend avec plaisir que trois de nos Avant-Gardistes viennent de faire leur entrée comme garde-malade à l'Hôpital Général d'Edmonton.

\* \* \*

Mlle Léa Deschatelets de Legal, une belle petite fille aux yeux bleus, qui était de l'Avant-Garde de Legal jusqu'à cette année et vice-présidente de son cercle vient de faire son entrée à l'Hôpital Général d'Edmonton comme garde-malade, le 3 sept. Elle en est heureuse et compte décrocher là comme à Legal, beaucoup de lauriers. L'Avant-Garde lui tient cher au cœur et souhaite à sa petite soeur, Marie-Rose (8 ans), une présidente d'Avant-Garde à Legal, de remporter bien des victoires dans son cercle.



JUSQU' AU BOUT!

## NOUVELLES

—A partir du mois d'Octobre, "La Survivance des Jeunes" sera publiée à huit pages.

\*\*

2—Mlle Marie Jeanne Viens de Falher, Avant-Gardistes bien connue, vient de faire son entrée à l'Ecole Normale d'Edmonton.

\*\*

—Le R. P. Fortier, S.J., en collaboration avec les RR. SS. de l'Assomption et autres, vient de publier un Vocabulaire français.

\*\*

4—Les Courriers des A.-G. seront publiés désormais dans "La Survivance des Jeunes." Prière de les adresser à ce bureau, une fois le mois.

\*\*

—Les Avant-Gardes du Collège des Jésuites, Edmonton, sont les premières à fonctionner cette année. Il y aura là trois cercles sous la haute direction du Père St-Arnauld, S.J.

Malgré la saison pluvieuse, le plan Le Moyne a beaucoup souffert de la disette cet été. La bourse est devenue lépreuse et toute trouée... et non pas par la grêle de sous... Le cordonnier a commencé à boucher les trous... mais il a déclaré ouvertement que seuls les sous pourraient boucher comme il faut tous les trous. Lisez l'article: "Le Plan Le Moyne."

## DERNIERE HEURE

Mlle Alice Chalifoux, de Morinville, une belle grande fille aux yeux noirs, tantôt vice-présidente, tantôt trésorière de l'Avant-Garde à Morinville, vient de faire son entrée à l'Hôpital Général d'Edmonton comme garde-malade, le 3 sept. Elle est heureuse encore de se dire de l'Avant-Garde et ne doute pas qu'elle devra faire encore plus d'avant-garde que jamais car, garde-malade veut dire d'abord: garder les malades, et puis ensuite... garder sa position. Tous nos voeux l'accompagnent dans son travail d'avant-garde.

\* \* \*

Mlle Marie-Reine Jacques de Villeneuve, une belle fille de taille ordinaire aux yeux...? était conseillère de l'Avant-Garde de Morinville. Elle aussi est décidée d'aller de l'avant comme garde après avoir fait son entrée avec les autres le 3 sept., à l'Hôpital Général. Elle se garde bien de dire jusqu'à quel point elle ira de l'avant mais elle a bien la mine d'une Avant-Gardiste qui est résolu de ne pas rester derrière. Elle apprécie l'Avant-Garde et elle espère bien que son petit frère, un fameux gars qui s'appelle Dollard et qui vient de faire son entrée au Juniorat d'Edmonton, fera partie lui aussi de l'A.-Garde.

\* \* \*

Fin de la dernière heure. Nous commencerons plus de bonne heure la prochaine fois à parler de tout ce monde-là.

## Une Avant-Gardiste institutrice: Mlle Marie Jeanne Viens

L'Avant-Garde, c'est une société qui fait pleuvoir des consolations à "boire debout".

A tout moment, il y a des Avant-Gardistes qui se distinguent par certains exploits qui font dresser les cheveux sur la tête.

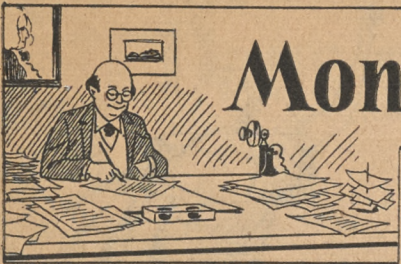
Tantôt c'est un bonhomme qui est arrivé premier dans le Concours de Français; tantôt c'est un autre qui a gagné le prix dans le Club des Jeunes Eleveurs que dirige M. Tremblay; quelque fois c'est une fillette qui compose une pièce de théâtre remarquable; quelque fois même, c'est

un gros "patapouff" qui devient célèbre pour n'avoir rien fait du tout.

Toujours est-il qu'aujourd'hui, c'est Mlle Marie-Jeanne Viens qui rehausse la réputation des A.-Gardistes.

Avant-Gardiste de Falher, tour à tour secrétaire et présidente de ce cercle, Mlle Viens a fait son entrée à l'Ecole Normale, d'Edmonton, récemment. Elle se fait institutrice afin de pouvoir mieux continuer le travail de l'Avant-Garde.

Voilà une victoire pour nous! Mlle Viens est la première Avant-Gardiste qui se présente à l'Ecole Normale,



## Mon Courrier

Girouxville, ce 1 juin, 1935

Cher M. LeMoyné,

Je vous envoie la solution des "Mots Croisés" dans la petite Survivance. Si je gagnais, je voudrais 50 sous s'il vous plaît. Ce 50 sous vous pourrez le garder pour payer cette petite Survivance pour mon petit frère, ma petite soeur et moi.

Bien à vous,

Thérèse Limoges.

Edmonton, ce 1er sept., 1935

Cher M. LeMoyné, ami,

L'autre jour, ma maman était en train de faire un gâteau pour souper, parcequ'on attendait mon oncle Baptiste, en visite... et puis moi, j'étais à côté d'elle parceque je voulais lécher la cuillère, quand elle aurait fini. Puis en brassant la pâte, elle me parlait tout le temps de l'école, puis elle me disait qu'il faudrait travailler fort cette année. Et bien, M. LeMoyné, ça me forçait rien qu'à y penser. Ma maman, elle n'avait pas besoin de forcer pour faire son gâteau. Elle avait une recette toute écrite et puis le gâteau se faisait tout seul. Ça c'est commode.

Alors j'ai pensé de vous écrire, M. LeMoyné pour te demander si tu n'aurais pas de recettes pour apprendre des leçons toutes seules. Ça irait plus vite et puis on manquerait jamais notre coup. Et puis, j'ai bien des petits amis qui aimeraient ça avoir une recette comme ça.

Je t'envoierai des sous bien vite.

Au revoir de ton ami,

Jean.

LETTRES LETTRES LETTRES !!!

ce 18 sept. 1935

Girouxville, Alta.  
Mlle Thérèse Limoges

Ma chère Thérèse,

Tu es l'heureuse gagnante des "Mots Croisés" de Juin. En prenant connaissance de ta bonne petite lettre, je constate que tu fais remettre ta prime à la "Survivance des Jeunes" pour en payer un abonnement à toi-même, à ton petit bonhomme de frère et à ta soeurette. Je t'en remercie fort. Je m'aperçois que ton petit coeur est plus grand que le cinquante sous que j'allais te donner.

J'espère en retour que le petit journal te fera grand bien et qu'il t'amusera gentiment en songeant à ton vieux bonhomme d'ami, qui t'aime aussi plus gros qu'un cinquante sous.

G. L.

Monsieur Jean...

Edmonton, Alta.

Mon cher Jean,

Je comprends bien que si j'avais à vendre des recettes comme tu demandes que j'en aurais des sous, mais je dois te dire que je ne compte jamais faire de sous avec cette recette-là, sans quoi, je n'en compterais pas beaucoup... et La Survivance des Jeunes tirerait la langue, je t'en garantis.

De recettes comme celle que tu me demandes, vraiment, je n'en connais pas. Si j'en avais connu une, tu peux être certain que je l'aurais utilisée il y a longtemps. Quand j'étais jeune, j'ai eu tellement de misère pour apprendre que, si j'avais eu une recette, je l'aurais vite mise sur le marché, car il y avait un tas de petits gars de mon temps aussi qui auraient voulu en avoir. Mais non, mon pauvre Jean, je n'en ai pas trouvé... et c'est pourquoi je n'ai pas mis de temps à caler. Aujourd'hui, comme toi, je cherche une recette qui m'arrêterait de "désapprendre", et je n'en trouve pas encore.

Il y a pourtant un moyen d'apprendre... un bon moyen. Le petit Jésus, tu sais, connaît tout ce qu'il y a dans tous les livres... tout, jusqu'aux règles d'arithmétique. Or, le petit Jésus aime énormément les petits enfants. Si tu Lui demandais de t'aider...? Un jour, à l'école, j'écrivais un examen!!! Et voilà que j'étais bloqué, et je n'avais pas de recette. A-s'en aller en vacances!!!

lors, pris de désespoir, je dis tout bas dans mon coeur au petit Jésus: "petit Jésus, répondez vous-même à cette question-là ou je suis "foutu". J'ai continué à écrire... et sais-tu quelle note j'ai eue pour mon examen...? 90%!!!

C'est la meilleure recette que je connaisse mon cher petit Jean. Elle m'a bien servi. Essaie-la et donne m'en des nouvelles.

Ton vieux bonhomme d'ami,  
Gérard LeMoyné.

## LE PROGRAMME DE FRANCAIS

Le Comité d'Enseignement de l'A.C.F.A., un groupe de personnages mystérieux mais sûrement très savants... et probablement tous des Avant-Gardistes, vient de publier un programme de français pour nos écoles.

Quelle belle aubaine et combien cela va faciliter le travail de l'enseignement du français au cours de l'année et surtout à la fin de l'année quand il s'agit de résumer le Cours en un Concours.

Car au cours de l'année, qui donc peut deviner quand c'est le temps d'étudier les verbes irréguliers et quand c'est le temps de ne pas les étudier...? Qui donc peut deviner quand c'est le temps de savoir son orthographe et quand ce n'est pas le temps? Car après tout, un maître d'école ce n'est pas une hirondelle qui se fait charrier tout seul du Nord au Sud et du Sud au Nord par le beau temps...!

Eh bien, le Comité d'Enseignement de l'A.C.F.A. a fait un programme cette année. De sorte que toutes les écoles où l'on enseigne le français et tous les maîtres et les maîtresses et tous les élèves de tous les grades vont haler ensemble en même temps.

Exemple: Supposez qu'on est rendu à la fin de décembre, à la veille des vacances de Noël: Tout le monde va se demander qu'est-ce qu'il va étudier avant de partir. Bien, pas n'est besoin de chercher de midi à quatorze heures! Non. Regardez le PROGRAMME. Si le PROGRAMME dit: "Veille de Noël, Verbes irréguliers", il a tout dit. Tous les élèves de toute la province, et tous les maîtres et toutes les maîtresses et tous les vaillants et tous les paresseux vont s'atteler sur la corde des VERBES IRRÉGULIERS et ensemble, vont haler.

Il s'agit de tirer assez fort au bon moment afin de casser la corde pour

## LE PLAN LEMOYNE

Ce pauvre plan LeMoyné!!

On parle de la guerre en Ethiopie de ce temps-ci, mais ce n'est rien à côté de la guerre qu'il a dû souffrir cet été, ce plan LeMoyné. Il n'en est pas mort, Dieu merci, mais je vous assure qu'il porte des marques qui ne sont pas des médailles.

La bourse, ma foi, est toute trouée. Il y a tellement de trous la grosseur d'un sou, qu'on pourrait rentrer des sous par tous les côtés de la bourse.

De ce temps-ci, la bourse est chez le cordonnier. Il est en train de poser des pièces. Imaginez-vous que ce chameau de cordonnier a ri de moi quand je lui ai apporté ma bourse en réparation. Il m'a dit avec un gros rire hébété: "Hé M. LeMoyné, un trou s'use moins vite qu'une pièce. Pourquoi réparer cette affaire-là". "Espèce d'animal, que je lui répondis, si tous mes petits Avant-Gardistes étaient ici, ils vous feraient des trous et des pièces un peu partout et ça ne serait pas long. Pour votre péla pour rien... et ça s'adonne qu'il l'a fait!"

Voyez-vous, la bourse a été plate comme une galette tout l'été. Or, comme il a fait très humide, cette année, en cette saison, la chose a pourri plus ou moins en certains endroits. On aurait dit qu'elle avait la lèpre: une plaie ici, une plaie là... Alors, supposant toujours que les petits Avant-Gardistes envieront encore des tas de sous... et bientôt... j'ai cru bon de lui faire faire des remparts.

Aprésent, vous pouvez envoyer fort. Elle pourrait porter des sous pesants comme des montagnes. Essayez. Si jamais les sous deviennent trop lourds pour la bourse, je retournerai voir mon cordonnier. Il a beaucoup de cuir et beaucoup de babiche.

Gérard LeMoyné.

## VOS COURRIERS ... ?

Désormais, La Survivance des Jeunes sera publiée à huit pages, régulièrement.

Nous pourrions donc nous rendre au voeu des Avant-Gardistes et publier leurs Courriers dans le petit journal. Ce courrier sera mensuel bien entendu puisque le petit journal est mensuel.

La Survivance des Jeunes paraîtra régulièrement dans la semaine du 15 de chaque mois. Il faudra donc que les Courriers arrivent quelque cinq jours avant.

Ceux qui auront des nouvelles à faire paraître entretiens pourront les adresser au rédacteur de La Survivance, la grande, et celui-ci se fera un plaisir de leur donner toute la publicité possible.

## COMMENT DEVENIR RICHE

M. J.-D. Rockefeller, le milliardaire auquel la question fut posée récemment, répondit qu'il suffisait, pour cela de se passer de superflu, d'économiser, d'être ponctuel et d'avoir de bonnes habitudes. Ce n'est pas très difficile, comme vous voyez... M. Rockefeller donna alors son secret personnel: "Je me suis levé tôt toute ma vie", dit-il. M. Astor, le plus gros propriétaire de New-York, répondit: "Méfiez-vous du rhum et du tabac et ne faites pas de dettes".

M. Russel Sage recommandait... fort sagement, d'ailleurs... l'économie. "Presque tout le monde, disait-il, sait gagner un dollar; mais presque personne ne sait comment on conserve un dollar..." M. Saget, lui, le savait.

M. Pillsbury recommandait le zèle: "Je conseillerai au jeune homme qui veut devenir riche de mériter son salaire non pas une fois, mais plusieurs fois."

Carnegie s'en tirait par la tangente: "L'essentiel, disait-il, pour un homme qui veut devenir riche est de débiter pauvre..." Voilà qui est juste. Mais Carnegie ne répondait pas à la question. On lui demandait le moyen et il se contentait de poser la condition.

Tout cela, en somme, était bien imprécis. Et j'aime mieux la rude franchise de M. Mac Dollar... un nom prédestiné... qui déclarait tout simplement: "Il n'est pas plus difficile de devenir riche que de devenir obèse. Mais ce l'est autant. C'est l'affaire de chance."

Récit d'Aegidius Fauteux

## "LE GRAND DERANGEMENT" DE 1755

Illustration d'O.-A. Léger



1—Le 28 juillet 1755, le gouverneur Lawrence et son Conseil, afin de purger la Nouvelle-Ecosse de ce qu'ils appelaient la plaie française, décident d'expulser les Acadiens et de confisquer leurs propriétés.



2—Mais il fallait un prétexte. L'on exige de la population neutre un nouveau serment de fidélité sans la réserve jusque-là concédée de ne point prendre les armes contre la France. Les Acadiens refusent comme un seul homme.



3—C'est alors que Winslow est chargé par Lawrence de faire l'oeuvre de bourreau. Il commence par sommer les hommes et jeunes gens de s'assembler dans l'église, le 5 septembre afin d'y entendre le message du roi.



4—C'était un guet-apens. Les Acadiens apprennent qu'ils sont prisonniers et qu'ils vont être exilés en des lieux inconnus, n'emportant avec eux que leur argent et quelques effets mobiliers.



5—Pendant ce temps les soldats de Winslow pourchassaient les quelques fugitifs, confisquant les bestiaux, et détruisaient les villages, sans pitié pour les vieillards et les femmes éplorées.



6—Le 10 septembre on décide de commencer l'embarquement par les jeunes gens. Ceux-ci refusent à partir sans leurs pères. Mais les soldats mettent la baïonnette au canon et forcent les malheureux à marcher.



vallées de la terre. Bien plus nombreuses, bondissent et se jouent les blanches brebis du ciel sur les hautes collines. Toutes ensemble n'avaient pu le consoler de la perte d'une seule. En elle, il semblait avoir tout perdu. Quels tressaillements, quand il l'a ramenée au bercail et qu'elle repose avec ses soeurs sous la houlette bien-aimée!

"Sortez maintenant de vos repaires, ô monstres du désert; courez à la poursuite de la brebis. Vous ne pourrez vous désaltérer dans son sang. La tendresse du pasteur a été plus active et plus prompte que la fureur des loups.

"A la parole de la divine amitié, le socle de sépulture a volé en éclats, la pierre s'est renversée, les liens se sont rompus; le mort de quatre jours s'est redressé plein de vie. Quel hymne chantent ses sens renouvelés! Résurrection! mot ineffable, ils ne comprendront jamais tes doux mystères ceux qui jamais ne descendirent au tombeau. Comprendront-ils mieux les transports de l'ami divin qui reçoit dans ses bras celui dont il avait pleuré la perte?

"O mort, où est ta victoire? O mort, où est ton aiguillon? Jésus a pleuré sur Lazare. Oh! combien il l'aimait!"

XXXVIII—UN SON ECHAPPE DU CIEL

Pendant que les anges célébraient le retour du pêcheur, arriva au ciel une plainte.

"Non, disait une voix, je ne puis supporter plus longtemps d'aussi atroces douleurs. Quelles que soient les délices de la récompense, elles ne sauraient entrer en proportion avec un tel supplice. Entendez ma prière, ô Dieu compatissant; hâtez-vous de soulager votre faible créature."

Cette plainte passa comme un soupir à travers les chants d'allégresse et alla droit au coeur de Dieu. Nos concerts n'empêchèrent point le Très-Haut d'entendre ce soupir et d'y répondre.

Tandis que nous poursuivions nos accords, il entr'ouvrit la porte qui débouche aux hommes les accents des bienheureux.

Un son unique, le moins pénétrant de nos mélodies, s'échappa du concert et vint effleurer le coeur souffrant.

"Assez! assez! ou je meurs!" s'écria le serviteur de Dieu.

Son âme était entrée en vibration, comme celle des élus, et avait reçu un avant-goût de l'infinie béatitude. Le plaisir avait été si vif que, si le son eût un instant continué, elle eût

NOTRE VOCABULAIRE

UNE GRANDE OEUVRE  
5000 MOTS

Le Révérend Père Fortier, S. J., qui est sans contredit un fameux Avant-Gardiste et que tous les Avant-Gardistes connaissent fameusement bien, vient d'accomplir avec l'aide des Révérendes Soeurs de l'Assomption et autres collaborateurs dévoués, une oeuvre "remarquable." Il vient de faire un livre qui ne contient pas beaucoup de pages..... mais des mots et des mots à n'en plus finir: il y en a 5,000 dans ce petit livre. Des gros mots, des petits mots; des grands mots, des mots courts; des mots difficiles des mots faciles..... enfin, toute espèce de mots pas pareils, mais tous des mots français usuels.

Cà, c'est pour apprendre son français. Celui qui, comme le Père Fortier, sait épeler tous ces mots-là et qui en connaît le sens, eh bien, on peut dire que c'est un fameux savant. Et dire que ce petit livre qu'on appelle le "VOCABULAIRE FRANCAIS" est destiné à nos écoles et à nos petits enfants..... pour que tous nos petits enfants apprennent bien leur français! Ca, c'est beau, ça c'est consolant.

Y a-t-il de ces petits volumes pour tous les enfants.....? C'est à savoir! Mais ça n'a pas pris grand temps à La Survivance pour les imprimer! Il y en a donc pas un très très très grand nombre. Ceux qui en veulent feraient bien de ne pas attendre trop trop trop tard car il se pourrait qu'il n'en reste plus plus plus!!!

VOCABULAIRE FRANCAIS  
GRADUE

— PAR —  
L'ASSOCIATION DES INSTITUTEURS  
BILINGUES DE L'ALBERTA

PRIX 10c

Adressez-vous à:—

SECRETAIRE GENERAL DE L'A.C.F.A.  
a/s LA SURVIVANCE, EDMONTON, ALTA.

Ci-inclus, 10 sous pour un Vocabulaire Français.

NOM .....

ADRESSE .....

brisé les liens qui la retenaient, pour quand il perd une proie qu'il avait sous la main!

Au coup qui venait de l'atteindre, il ne put contenir les transports de sa rage.

"Pourquoi me chasser de la demeure où je vivais en paix? pourquoi me priver du plaisir que j'avais à nuire? ne pouvais-je espérer en jouir quelque temps encore? M'empêcher de perdre l'homme, c'est centupler mon enfer.

(à suivre)

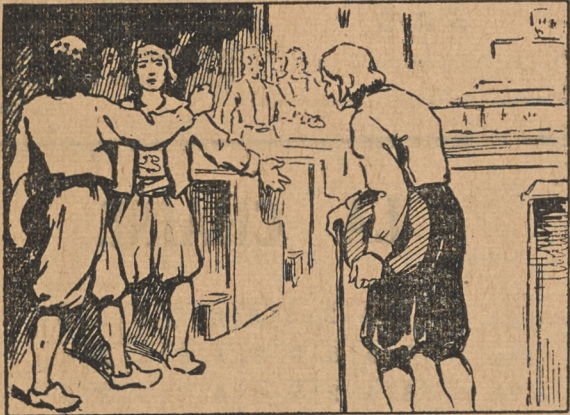
XXXIX—LE DÉPIT DE  
L'USURPATEUR

Le cantique des anges excita le dépit de Satan. L'envie qui, depuis l'exaltation de l'homme, déchire ses entrailles, se réveilla plus terrible et lui fit pousser des cris de fureur.

S'il souffre à la vue d'une âme qu'il convoite, et dont il ne peut s'emparer, combien sa douleur est plus cuisante

"LE GRAND DERANGEMENT" DE 1755

Courtoisie de la Société de Saint-Jean-Baptiste



7—Viennent ensuite les gens mariés; ils s'avancent en chantant et en priant dit un témoin, et sur tout le parcours (un mille et demi) les femmes et les enfants à genoux priaient et faisaient entendre leurs lamentations.



8—Enfin, au cours du mois d'octobre, l'embarquement de tous les habitants s'achève. Les femmes affligées portaient leurs nouveau-nés dans leurs bras et d'autres traînaient dans des charettes leurs parents infirmes et leurs effets.



9—C'est ainsi que des villages de Grand-Pré, des Mines, etc., furent transportés plus de 7,000 hommes femmes et enfants, pour être jetés sur des côtes inhospitalières où personne ne veut les recevoir



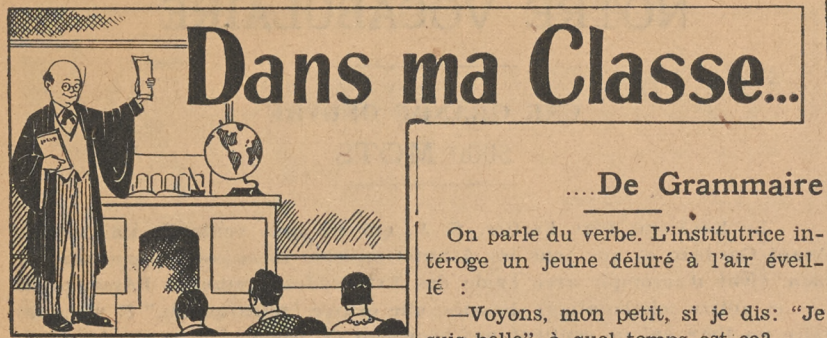
10—Combien d'enfants qui ne retrouvèrent jamais leurs mères, combien d'épouses, combien de douces fiancées dont le rêve d'amour se trouve irréparablement brisé. Longfellow a immortalisé à jamais ce douloureux martyre dans son poème d'Évangéline.



11—Un bon nombre de ceux que les privations n'avaient pas tués, réussirent après quelques années à rentrer sur le sol acadien, en se frayant un chemin à travers la forêt.



12—Malgré cette inénarrable épreuve, les Acadiens ont survécu et sont restés français. Les 7,000 de 1755 sont aujourd'hui plus de 500,000 et forment quelques-unes des plus florissantes paroisses de la province de Québec, aussi bien que des provinces maritimes elles-mêmes. C'est ce que l'on a justement appelé le "Miracle Acadien."



# Dans ma Classe...

## VARIETES.

### Proverbes Turcs.

La bouche du sage est dans son cœur. Le cœur du fou est dans sa bouche.

## De Lexicologie

1 — **CHAQUE**—Chaque ne peut se mettre à la fin d'une phrase. Il faut employer **Chacun**. Au lieu de: "Ces livres me coûtent un dollar **CHAQUE**", ces pommes se vendent un sou **CHACUNE**. Après avoir parlé de livres, etc., on dit: **CHACUN** coûte un dollar et non chaque coûte un dollar.

2 — **EPLUCHER**—Eplucher signifie en français: enlever ce qu'il y a de mauvais dans des herbes, des graines: **éplucher de la salade, des pois**.

C'est une faute de dire: **EPLUCHER DES POMMES DE TERRE ? DES OIGNONS**. Dites: **PELER**, bien que l'on dise quelquefois: **éplucher des poires**.

## De Philologie

"Se laisser mener par le bout du nez" se dit d'un homme faible qui n'agit et ne pense que par ceux qui l'entourent.

Cette expression nous vient des Grecs, qui l'ont tirée des buffles qu'ils conduisaient au moyen d'un anneau passé dans leurs narines.

Charles, roi d'Angleterre, se laissait mener par le duc de York, à qui il abandonnait les affaires de l'Etat, ce qui fit dire à Killegrew (son fou): qu'il devait avoir bien mal au nez!

—Pourquoi cela? répondit le prince.

—Sire, c'est qu'il y a longtemps que Votre Majesté se laisse mener par là."

## LE MARECHAL PETAIN

Ceux qui s'obstinent à dire ou à écrire que le maréchal Pétain est franc-maçon oublient trop facilement sa conduite héroïque durant la Grande Guerre et les services qu'il a rendus, en tout temps, à son pays.

Preuve qu'il n'est pas franc-maçon — de ces gens qui se vendent à l'ennemi et qui trahissent sans cesse...

Pétain a toujours été un vrai et franc catholique et n'a jamais caché ses convictions. A l'époque des fishes, il commandait, comme colonel, le 33e d'infanterie, à Arras. Un inspecteur d'armée, connu pour son anticléricalisme, visita le régiment et demanda au colonel quels étaient les officiers qui allaient régulièrement à la messe...

Le colonel Pétain répondit avec une sèche politesse:

Mon général, quand je suis à la messe, au premier rang, je ne me retourne pas pour voir quels sont les officiers que j'ai derrière moi!...

## MOTS EN TRIANGLE

- 1—\$ \$ \$ \$ \$ \$  
2—\$ \$ \$ \$ \$  
3—\$ \$ \$ \$  
4—\$ \$ \$  
5—\$ \$  
6—\$

- 1— Ce qu'est l'homme.  
2— Grande étendue d'eau.  
3— Ville d'Espagne.  
4— Monceau, amas.  
5— Préposition.  
6— Consonne.

NOM:

AGE:

ADRESSE:

PRIME: que désirez-vous? un volume ou 50 sous?

Quel volume voulez-vous ?

## De Grammaire

On parle du verbe. L'institutrice interroge un jeune déluré à l'air éveillé :

—Voyons, mon petit, si je dis: "Je suis belle", à quel temps est-ce?

—Certainement au passé, Made-moiselle!

## De Tourisme

Un groupe de touristes contemplait la splendeur du Vésuve, alors en pleine éruption.

—Grand Dieu! fit un Américain, cela me rappelle l'enfer!

—Quels voyageurs ces Yankees! s'exclame une dame. Où ne sont-ils pas allés?

## De Science

### BRAVO! MARCONI

Les dépêches annoncent que Marconi, le célèbre inventeur italien de la télégraphie sans fil, a découvert un procédé qui permettra d'arrêter à distance les moteurs d'avions, par l'utilisation des ondes courtes.

Les avions étant surtout des machines offensives, contre lesquelles ont le droit de se récrier des civils sans défense. L'invention de Marconi servira probablement à humaniser quelque peu la guerre.

Les bombes et les gaz, ces produits raffinés du génie moderne, que l'on se propose d'utiliser, grâce aux avions et souvent à l'encontre des lois de la guerre, perdront peut-être une part de leur diabolique efficacité, si l'invention Marconi est pratiquée.

## De Psychologie

### TEMPERAMENT MUSCULAIRE

Il est dû à la prédominance des muscles et c'est en même temps assez généralement la prédominance de la vie animale sur la vie de l'esprit; c'est la matière qui semble régner en maîtresse. Il y a la grande force physique, poitrine et épaules larges, bonne santé, grand appétit et souvent dans tout l'extérieur quelque chose de calme, mais ce calme perdu, c'est la brute déchaînée qui brise tous les obstacles et est capable de tous les crimes. Comme il ne vit, en quelque sorte, que pour le matériel et ne croit guère que ce qu'il voit et ce qu'il sent, ses passions dominantes sont la plupart du temps la gourmandise ou l'impureté ou, si la sensualité qui embrasse les deux à la fois; la passion du vin et des liqueurs fortes, habruttissement même ne lui font point peur pas plus que la grossièreté et le manque de réserve dans ses conversations et ses manières. Tels étaient ces monstres de débauche et de cruauté que l'on vit à la tête de l'Empire Romain dans ses derniers temps, les Vitalins, les Commode, les Caracalla, les Héliogabale, etc.; tel était Luther lui-même comme on peut le voir dans ses Propos de Tables. Cependant, il y a encore le bon côté, et quand ces sortes de natures peuvent trouver quelqu'un qui les domine et les sur-naturalise quelque peu, elles deviennent alors dociles, fortes, résistantes et capables des plus grandes choses.

## L'ENIGME?

Reconstituez la pensée suivante publiée dans "les Mémoires d'un Ange Gardien" du numéro précédent.

Sno meâ itéta rétene ne rivoitab, memoc lecel sed lusé, te avita cure nu goûta-vant ed l'efinini tibétaude.

AGE:

# "LES BELLES-LETTRES"

## VIIIe LECON

REGLE:—Souvent le verbe avoir se remplace avantageusement par un verbe d'un sens plus précis.

EXEMPLE: Cette fleur a un parfum délicieux.

Mieux: " " exhale un " "

Cet arbre a ses racines dans la Marne.

Mieux: " " plonge " "

## CONCOURS

Dans les phrases suivantes, remplacez le verbe "avoir" par un verbe d'un sens plus précis.

- |                         |                   |                                |
|-------------------------|-------------------|--------------------------------|
| 1—Ce fleuve             | ( . . . a . . . ) | de nombreux affluents.         |
| 2—Ce phare              | ( " )             | une lumière aveuglante.        |
| 3—Cette montagne        | ( " )             | la forme d'un faisceau d'armes |
| 4—Cette contrée         | ( " )             | des sites agréables.           |
| 5—Cette affaire         | ( " )             | de grands avantages.           |
| 6—Cette salle           | ( " )             | dix pieds de long.             |
| 7—Cet enfant            | ( " )             | les traits de son aïeul.       |
| 8—Cette règle           | ( " )             | plusieurs exceptions.          |
| 9—Ce malade             | ( " )             | une crise.                     |
| 10—Voilà dix ans qu'il  | ( " )             | le pouvoir.                    |
| 11—Cet élève            | ( " )             | des difficultés.               |
| 12—Cet arbuste          | ( " )             | des fleurs magnifiques.        |
| 13—Ce cheval            | ( " )             | son frein blanc d'écume.       |
| 14—Maintenant ce fruit  | ( " )             | la grosseur d'une noix.        |
| 15—Ce malheureux        | ( " )             | une vie malade.                |
| 16—Cet arbuste          | ( " )             | des bourgeons vigoureux.       |
| 17—Ce plumage           | ( " )             | des reflets dorés.             |
| 18—Cet hypocrite        | ( " )             | en ce moment un visage tran-   |
|                         | ( " )             | quille.                        |
| 19—Ce genre             | ( " )             | dix espèces.                   |
| 20—Dans les cérémonies, | ( " )             | un manteau de pourpre.         |
|                         |                   | l'empereur                     |

## CONCLUSION:

Surtout n'abusez pas des temps composés qui nécessitent l'emploi de l'auxiliaire avoir; évitez notamment l'accumulation des plus-que-parfaits ou des conditionnels passés.

Exemple: Un jour que je l'avais rencontré par hasard et que je l'avais abordé, il me raconta qu'il avait récemment éprouvé des malheurs, il dit même que ses parents l'avaient abandonné.

Tous ces "avait" sont pourtant faciles à éliminer.

Un jour je le rencontre par hasard. Je l'aborde.. Il me raconte ses récents malheurs; il se dit même abandonné par ses parents. Autre exemple: J'aurais pu lui prêter. Il aurait repris courage, se serait lancé dans les grandes entreprises, aurait travaillé de toutes ses forces, mais finalement aurait échoué. J'ai eu raison de m'abstenir.

Dites: Assurément, je pouvais lui prêter. Dès lors, il reprenait courage, se lançait dans les grandes entreprises, travaillait de toutes ses forces, mais finalement échouait. J'ai eu raison de m'abstenir.

NOM:

ADRESSE:

PRIME: Que désirez-vous? un volume ou 50 sous.

Quel volume voulez-vous?

Le client — Et votre traitement contre la timidité est infaillible, docteur?

Le spécialiste — Absolument. A ce point qu'hier un de mes malades a essayé de m'emprunter cinq cents dollars.

## Solution de l'Enigme de juin

"Triomphe donc, ô ma haine! Elle est en mon pouvoir, l'âme que Dieu chérissait.

## Solution BELLES LETTRES de VII leçon

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1—sillonnent.  | 11—se disputent. |
| 2—sillonnent.  | 12—envivre.      |
| 3—découpent.   | 13—dévore.       |
| 4—frangent.    | 14—arrondit.     |
| 5—paillettent. | 15—inonde.       |
| 6—enjollivent. | 16—ensanglante.  |
| 7—éclairent.   | 17—soulève.      |
| 8—trouent.     | 18—travaille     |
| 9—entament.    | 19—charme.       |
| 10—déparent.   | 20—éblouit.      |

## LAUREATS DES CONCOURS DE JUIN

1—MOTS CROISES  
Thérèse Limoges, Girouxville.

2—BELLES-LETTRES  
Cécile Cordel, Halkirk, Alberta.

3—L'ENIGME  
Léo Pals, Castor, Alberta.

4—LA CHAINE  
Onésime Bergeron, Athabaska.

# LA POULE DE L'ALSASCIENNE

C'étaient quatre hommes et un caporal.

A l'extrême limite du territoire de Belfort, où ils patrouillent en éclaireurs, nos hommes avisent une chaumière. Devant l'âtre une femme tricote... Elle est pauvre et il ne lui reste plus rien qu'un peu de lard et des oeufs, bien peu. Elle va en faire une omelette pour les soldats.

A ce moment, une poule, une belle poule toute grise, passe, entre les barreaux d'une cage, une tête inquiète. Le caporal l'aperçoit et la désigne du doigt.

—Eh! Eh! fait-il en riant, elle serait rudement bonne à manger celle-là?

—Catherine Dietz — c'est le nom de la paysanne — pousse un long soupir. Sa "grise", sa pauvre "grise" quelle réservait pour une prochaine coupée! Elle réfléchit un instant la brave Alsasçienne, et se dit, qu'après tout il vaut mieux que ce soit nos soldats qui en profitent.

Et, sans merci la "grise" est égorgée, plumée et vidée. Elle migote dans la casserole, tandis qu'à la fontaine voisine, le caporal et ses hommes procèdent à leur toilette. La dernière bouchée avalée, on remet sac au dos.

— Un service encore. La première fois que vous irez à Belfort, voudrez-vous mettre cette lettre à la poste? C'est pour ma femme.

—Comptez-y bien, mon cher Monsieur.

—En route!

Huit jours plus tard, Mme X... la femme du caporal, recevait une lettre recommandée, contenant un billet de vingt francs. A la lettre écrite par son mari était joint un feuillet où Catherine Dietz, d'une main hésitante, avait tracé ces mots:

"Madame, je pense que vous êtes la femme du caporal qui est venu chez moi avec quatre de ses camarades. Je les ai reçus comme j'ai pu. Mais voilà-t-il pas que lorsqu'il ont été partis j'ai trouvé sur ma cheminée une pièce d'or de vingt francs. Je l'ai échangée à la poste pour ce billet que je vous envoie. Vous direz à votre mari qu'il est bien honnête, mais que les Alsasçiennes comme moi ne veulent pas recevoir de l'argent de petits soldats français. Ça m'a bien fait quelque chose au cœur de tuer, pour eux, ma "grise": mais tout de même, je l'ai fait de bon cœur et pas pour gagner une pièce d'or. J'espère Madame que ma "grise" portera bonheur à votre mari et à ses camarades. C'est tout ce que je demande pour ma récompense.

"Votre servante".

# LA CHAINE

8	4	2	5	8	6	7	9	3	5
9	5	6	9	3	4	8	3	2	6
8	4	2	5	8	6	7	9	3	5
9	5	6	9	3	4	8	3	2	6
5	3	2	8	7	2	5	9	7	3
5	3	2	8	7	2	5	9	7	3
8	4	2	5	8	6	7	9	3	5
1	3	5	7	9	6	3	5	4	9
1	3	5	7	9	6	3	5	4	9
1	3	5	7	9	6	3	5	4	9

Explications: Cherchez à obtenir le plus grand total.

- Tracez une ligne sur les carreaux pour recueillir les chiffres qui vous donneront le plus grand total.
- Cette ligne doit être continue.
- Cette ligne doit partir du bord.
- Cette ligne ne doit pas se prolonger au delà de trois chiffres en ligne droite.
- Deux lignes parallèles ne doivent pas se toucher.

NOM:

AGE:

ADRESSE:

PRIME: Que désirez-vous? un volume ou 50 sous?

Quel volume voulez-vous?